

Iquique, 09 de Mayo de 2011.

**Decreto Alcaldicio N° 616**

La señorita Alcalde, con esta misma fecha, ha expedido el siguiente Decreto:

**VISTOS :**

Decreto Alcaldicio N° 581, de fecha 29 de Abril de 2011, aprueba Actividad Municipal "VI Festival del Cantar Femenino Elena Caffarena";

Nota de Pedido N° 108, de Dirección de Desarrollo Comunitario;

de fecha 14 de Abril de 2011; Cotización presentada por: DID Sonido y Cía Ltda.,

Certificados extendidos por Milka Stipinovich, RUT [REDACTED] representante y manager del grupo "Legendarios Iracundos", de fecha 27 de Abril de 2011; y, de Claudio Acosta, RUT [REDACTED], representante y manager del grupo nacional "Noche de Brujas", otorgados a la Empresa DID Sonido y Cía. Ltda.,

Resumen de Cotizaciones O.C. 0623, de fecha 03 de Mayo de 2011, de Sección Adquisiciones;

Comprobante Presupuestario de Obligación N° 003340, de fecha 03 de Mayo de 2011;

Comprobante de Pre-Obligación Presupuestaria N° PR 000398, de fecha 03 e Mayo de 2011;

Informe de Refrendación N° 39, de fecha 03 de Mayo de 2011, de Dirección de Administración y Finanzas a Dirección de Asesoría Jurídica;

Contrato de Prestación de Servicios de fecha 05 de Mayo de 2011, de DID Sonido y Compañía Ltda.,

Vale Vista – Nominativo, N° 0098334, de fecha 05 de Mayo de 2011, de Banco Santander, por \$ 850.000.-(Ochocientos cincuenta mil pesos), tomado por DID Sonido y Compañía Limitada, a nombre de la Municipalidad de Iquique;

Decreto Alcaldicio, materia de personal, N° 291 de fecha 10 de Diciembre de 2008, que nombra como Alcalde de la Comuna de Iquique a la señorita Myrta Dubost Jiménez;

Y, en ejercicio de las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, de 1988, Orgánica Constitucional de Municipalidades,

**DECRETO:**

1.- Apruébase Contrato de Prestación de Servicios de fecha 05 de Mayo de 2011, entre la **I. Municipalidad de Iquique**, representada por su Alcalde Subrogante, señora María Angélica Vega Pinto, y **DID Sonido y Compañía Ltda., RUT 77.985.310-1**, representada por don Dimitri Díaz Neira, cédula de identidad y RUT N° [REDACTED] por los Servicios en el "Festival Elena Caffarena", que se realizará en la Casa del Deportista, de 19:00 a 01:00 Hora; que considera para el día 09 de Mayo de 2011, la participación del Grupo Legendario Iracundo y doble de Camilo Sexto; y el día 10 de Mayo de 2011, la actuación de "Grupo Noche de Bruja", pagando la Municipalidad de Iquique por este servicio, la suma bruta de \$ 17.000.000.-(Diecisiete millones de pesos), impuesto incluido, valor que será pagado previa presentación en la Dirección de Administración y Finanzas de la Municipalidad de Iquique, de Factura en original y tres copias, debidamente detallada, a nombre de la Municipalidad de Iquique.

**I. MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE**

**Decreto Alcaldicio N° 616**

2.- La Dirección de Administración y Finanzas deberá imputar dichos gastos con cargo a la cuenta 215-22-08-011-001 "Servicio de Producción y Desarrollo de Eventos", del presupuesto municipal, correspondiéndole la siguiente refrendación

AUTORIZADO	\$ 463.050.000
TOTAL ACUMULADO	125.983.075
SALDO	337.066.925

**(FDOS):"MYRTA DUBOST JIMENEZ, ALCALDE; MARIA ANGELICA VEGA PINTO, SECRETARIA MUNICIPAL."**

Lo que transcribo a Ud., para su conocimiento y demás fines que haya lugar.

Saluda atentamente a Ud.,



*Maria Angelica Vega Pinto*  
**MARIA ANGELICA VEGA PINTO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

MDJ/MAVP/ACA/JVH/mlp





**CONTRATO PRESTACION DE SERVICIOS**

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE**

**Y**

**DID SONIDO Y COMPAÑÍA LTDA.**

En Iquique, a 05 de mayo de 2011, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE**, Corporación de Derecho Público, RUT N° 69.010.300-1, representada por su Alcalde(S), doña **MARIA ANGELICA VEGA PINTO**, chilena, Ingeniero Comercial, cédula de identidad y RUT N° 06.853.775-4, ambos domiciliados en calle Aníbal Pinto N° 50, Edificio Ex Aduana, de esta ciudad, por una parte y por la otra la Empresa Did Sonido, Rut N° 77.985.310-1 representada por, don **DIMITRI ANDRES DIAZ NEIRA**, Rut N° 10.741.632-3, domiciliado en calle Latorre N° 1541, de esta ciudad, en adelante el arrendatario, se ha convenido en lo siguiente :

**PRIMERO:** La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE** adjudicó a la empresa Did Sonido y Cía. Ltda., representada por don **DIMITRI ANDRES DIAZ NEIRA**, bajo modalidad de trato directo al Decreto Alcaldicio N° 581, de fecha 29 de abril de 2011 y a los criterios de evaluación de la Nota de Pedido N° 108 de Dirección de Desarrollo Comunitario, como el presupuesto y demás antecedentes, los cuales se entiende forman parte integrante del presente contrato.

**SEGUNDO:** Que Did Sonido se obliga a prestar los Servicios en el “Festival Elena Caffarena”, Evento que considera la participación de los siguientes grupos musicales para los días 09 y 10 de mayo de 2011, en la Casa del Deportista, de 19 a 01:00 horas:

**Día 09-Mayo: Grupo Legendarios Iracundo y doble de Camilo Sexto**  
**Día 10-Mayo: Grupo Noche de Brujas**

Incluye: Traslados Aéreos, Viáticos, Alojamiento, Traslados internos y Catering.  
El evento se realizará en la Casa del Deportista, de 19 a 01:00 horas.

**TERCERO:** La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE** se obliga a pagar por este servicio la suma bruta de \$17.000.000.- (diecisiete millones de pesos) impuesto incluido.

La **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE** se obliga a pagar el monto contratado, previa presentación de la factura debidamente detalladas la que será entregada a la **DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS**.

Sin perjuicio de lo anterior, al momento de la presentación de la factura correspondiente se deberá acompañar el certificado de recepción favorable emitido por la **DIRECCION DE DESARROLLO COMUNITARIO**.

**CUARTO:** Las rentas pactadas no están sujetas a intereses ni a reajustabilidad de ninguna naturaleza y el ejecutante de estos servicios tiene el único derecho al pago de la suma alzada convenida en la cláusula tercera de este contrato, siempre y cuando se haya ejecutado cabalmente lo pactado.



**I. MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE  
DIRECCIÓN ASESORÍA JURÍDICA  
SECCIÓN DECRETOS**

**QUINTO:** El pago se hará contra ejecución favorable del servicio encomendado por parte de **DIRECCION DE DESARROLLO COMUNITARIO**, quién fiscalizará y velará por el fiel cumplimiento del plazo y la calidad de la ejecución.

**SEXTO:** El presente contrato tiene vigencia desde la suscripción hasta el día 30 de mayo de 2011.

**SEPTIMO:** Para caucionar el fiel cumplimiento del presente contrato, se establece una boleta de Garantía o vale vista correspondiente al 5% del monto del contrato, con una validez de 60 días, debiendo ser extendido a nombre de la Ilustre Municipalidad de Iquique, Rut N ° 69.010.300-1, debiendo contener la leyenda "para el fiel cumplimiento del contrato".

**OCTAVO:** Cualquier incumplimiento imputable al arrendador facultará a la Municipalidad para poner término anticipado al contrato, mediante simple resolución administrativa y sin forma de juicio, y sin perjuicio de las acciones que puedan corresponderle a la Municipalidad.

**NOVENA:** La personería de doña **MARIA ANGELICA VEGA PINTO**, para representar a Ilustre Municipalidad de Iquique, consta en el Decreto Alcaldicio N° 110, de fecha 05 de mayo de 2011, que la designa Alcalde(S) de la Comuna de Iquique.

La personería de don **DIMITRI ANDRES DIAZ NEIRA** para representar a la empresa Did Sonido y Cía. Ltda. consta en escritura pública ante Notario Público don Manuel Schepeller Raveau.

**DECIMA** Para todos los efectos legales de este contrato las partes fijan domicilio en la ciudad de Iquique, sometándose a la competencia de sus tribunales.

**UNDECIMA** El presente contrato se suscribe en tres ejemplares de igual data y tenor, quedando dos en poder de la I. Municipalidad de Iquique y uno en poder del interesado.

**PARA CONSTANCIA FIRMAN:**

  
**DIMITRI ANDRES DIAZ NEIRA  
PRESTADOR DEL SERVICIO**

  
**MARIA ANGELICA VEGA PINTO  
ALCALDÉ(S)**

Rut : 69.010.300-1

Demandante : ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE

Dirección : Anibal Pinto # 50 Ex Edificio Aduana

Unidad de Compra : IMUNI IQUIQUE ADQUISICIONES

Teléfono : 56-57-514796-

Fecha Envío OC. : 14-05-2011 13:15:16

Fax :

## ORDEN DE COMPRA N°: 2404-850-SE11

SEÑOR (ES) :	DID SONIDO Y COMPANIA LIMITADA	A Sr (a) :	ricardo percic
DIRECCIÓN :	almirante latorre 1541	FONO :	57-57-574150
RUT :	77.985.310-1	FAX :	56-57-574155

NOMBRE ORDEN DE COMPRA :	SERVICIO DE PRODUCCION DE EVENTOS
FECHA ENTREGA PRODUCTOS :	
DIRECCION DE ENVIO FACTURA :	SOTOMAYOR 2054 , Iquique
METODO DE DESPACHO :	Despachar a Dirección de envío
FORMA DE PAGO :	30 días contra recepción de factura
EMITIDA POR :	PAMELA RAMOS MARIN

Código	Producto	Cantidad	Unidad	Especificaciones Comprador	Especificaciones Proveedor	Precio Unitario	Descuento	Cargos	Valor Total
80141607	Producción de eventos	1	Unidad no definida	PRODUCCION EVENTO FESTIVAL ELENA CAFFARENA QUE INCLUYE: SHOW ARTISTICO CONSIDERA LA PARTICIPACION DE LOS SIGUIENTES GRUPOS MUSICALES PARA LOS DIAS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACION: 10/05 GRUPO NOCHE DE BRUJAS, 09/05 GRUPO LEGENDARIOS IRACUNDOS, DOBLE DE CAMILO SESTO. INCLUYE: TRASLADO AEREOS, VIATICOS,ALOJAMIENTO,TRASLADO INTERNOS Y CATERING.	PRODUCCION EVENTO FESTIVAL ELENA CAFFARENA QUE INCLUYE: SHOW ARTISTICO CONSIDERA LA PARTICIPACION DE LOS SIGUIENTES GRUPOS MUSICALES PARA LOS DIAS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACION: 10/05 GRUPO NOCHE DE BRUJAS, 09/05 GRUPO LEGENDARIOS IRACUNDOS, DOBLE	14,285,714.00	0.00	0.00	14,285,714

Neto	\$	14,285,714
Dcto.	\$	0
Cargos	\$	0
Subtotal	\$	14,285,714
19% IVA	\$	2,714,286
Total	\$	17,000,000

Fuente Financiamiento:

Observaciones:

NP. 108 DIDECO /OF. DE LA MUJER OCI 623



*[Handwritten Signature]*  
 Roberto del Rio c.  
 Depto Adquisiciones  
 Fono:514789



I. MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE  
SECCION ADQUISICIONES

## RESUMEN DE COTIZACIONES

SERVICIO DE PRODUCCION Y  
DESARROLLO DE EVENTOS N/P 108  
DIDECO

FECHA: 03 MAY 2011

O.C.: 0623-11

DESCRIPCION	PROV. 1	PROV. 2	PROV. 3
<p>RUT :</p> <p>01 PRODUCCION DE EVENTOS FESTIVAL ELENA CAFARENNA QUE INCLUYE: - SHOW ARTISTICO CONSIDERA LA PARTICIPACION DE LOS SIGUIENTES GRUPOS MUSICALES PARA LOS SIGTES. DIAS: 10/05 GRUPO NOCHE DE BRUJAS, 09/05 GRUPO LEGENDARIOS IRACUNDOS, DOBLE DE CAMILO SESTO. INCLUYE: TRASLADO AEREOS, VIATICO, ALOJAMIENTO, TRASLADOS INTERNOS, CATERING.</p>	<p>DID SONIDO Y CIA LTDA</p> <p>77.985.310-1</p> <p>\$ 14.285.714</p>		
VALOR	\$ 14.285.714		
19% IVA	\$ 2.714.286		
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 17.000.000 /</b>		
<p>NOTA: TRATO DIRECTO DE ACUERDO A D.A. 581.</p>			

OBSERVACIONES: *ob/3340*



SECCION ADQUISICIONES

SECCION DE ADM. Y FINANZAS

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE IQUIQUE**

**Ilustre Municipalidad de Iquique**  
**Sección de Adquisiciones**

**Nota de Pedido** N° : 108 ✓  
 Fecha :  
 C. Costo : 0702  
 Programa : 0401003

DE : DIDECO  
 A : ADQUISICIONES  
 ACTIV. MUNICIPAL :  
 D. A. N° / Fecha :  
 CONCEPTO : **SERVICIO DE PRODUCCION Y DESARROLLO DE EVENTO  
 "VI FESTIVAL DEL CANTAR FEMENINO ELENA CAFFAREN  
 2011"**

CTA COMPLEMENTARIA	SALDO M (\$)	DESCRIPCIÓN DEL ARTÍCULO	CANTIDAD
215-22-08-011-001	17.000	PRODUCCION EVENTO FESTIVAL ELENA CAFFARENA QUE INCLUYE: - SHOW ARTISTICO CONSIDERA LA PARTICIPACION DE LOS SIGUIENTES GRUPOS MUSICALES PARA LOS DIAS QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN: - 10/05 GRUPO NOCHE DE BRUJAS. - 09/05 GRUPO LEGENDARIOS IRACUNDOS. - DOBLE DE CAMILO SEXTO. - INCLUYE: - TRASLADOS AEREOS - VIATICOS - ALOJAMIENTOS - TRASLADOS INTERNOS - CATERING.	1

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

**PRECIO:** 45%

**PLAZO:** 25%

**CALIDAD:** 30%

**OTROS:**

  
 DIRECCIÓN DE FINANZAS

  
 DIRECTOR  
  
 FIRMA DE JEFE DEPARTAMENTO

*A*